

JULIETA FERRER

EN > ES Literary, Technical, and Scientific Translator —

✉ julitraductora@gmail.com

☎ +54 9 3472 540659

in <https://www.linkedin.com/in/julietaferrer/>

Work Experience

2018 - Current **Freelance translator**

- I provide linguistic services - translation, proofreading, editing, MTPE, for a variety of agencies around the world.
- Experience working with complex legal and life sciences projects for pharmaceutical companies.
- Daily capacity of up to 5,000 words –depending on complexity.
- Advanced CAT tools user.

Fields of Expertise

- **Medical & Pharmaceutical Industry**
- **Human Resources**
- **Psychology**
- **Marketing**
- **E-Learning**
- **Legal**

Educational background

2014 - 2018

Literary, Technical, and Scientific Translation

Instituto Superior Lenguas Vivas
Posadas, Misiones, Argentina

2013

Human Resources (Not finished)

Universidad Siglo 21
University learning centre of Marcos Juárez

Training and courses

Juan Macarlupu, Desarrollo profesional para traductores (Professional Development for Translators)

- **August 25, 2022:** The use of online resources for medical translation: resources and tips for medical translators - delivered by Luciana Ramos.
- **July 11, 2022:** The 15 most difficult terms to translate in modern medical translation - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.
- **June 27, 2022:** Key concepts in journalistic writing and translation - delivered by Guillermo Badenes.
- **June 10, 2022:** The medical translator as post-editor: challenges and strengths of a profession we did not choose delivered by Luciana Ramos.
- **May 17, 2022:** Fifteen Complex Terms in Legal Translation - delivered by Rosana Bailone.
- **April 13, 2022:** 15 Misleading Terms in Technical Translation - delivered by Julieta Olivero.
- **April 13, 2022:** Jornadas de Traducción Médica 2 - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.
- **April 13, 2022:** Medical Translation in 2021: 10 other terms that are particularly difficult to translate - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.
- **February 4, 2022:** Lexical combinations. False friends and far-fetched solutions - delivered by Guillermo Badenes.
- **December 3, 2021:** Introduction to Orthotypographic Correction in Spanish - delivered by María Ester Capurro.
- **June 11, 2021:** Translating about neuroscience - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.
- **July 4, 2020:** Practical Workshop on Medical Translation - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.
- **July 3, 2020:** Fundamentals of Medicine for Translators and Interpreters - delivered by Pablo Mugüerza Pecker.

References

Available on request